

REPUBLIQUE TUNISIENNE

Ministère de l'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique

Ministère de la Formation  
Professionnelle et de l'Emploi

***DOCUMENT MÉTHODOLOGIQUE***

*Dispositif d'enquêtes sur le devenir professionnel  
des diplômés de l'enseignement supérieur*

[Janvier 2012]

## Sommaire

Avant-propos .....	3
1. Objectifs du dispositif d'enquêtes .....	4
2. Type d'enquêtes .....	4
3. Période d'observation .....	5
4. Mode d'interrogation : vrai panel ou pseudo panel .....	6
5. Indicateurs.....	6
5.1. Indicateurs caractérisant la situation des diplômés à la date de l'enquête .....	7
5.1.2 Emploi .....	7
5.1.2 Chômage .....	8
5.1.3 Salaires .....	9
5.2 Indicateurs longitudinaux.....	9
5.2.1 Indicateurs globaux de cheminement .....	10
5.2.2 Typologies des trajectoires d'insertion.....	11
6. Structure du questionnaire.....	11
6.1 Caractéristiques sociodémographiques.....	11
6.2 Coursus de formation .....	12
6.3 Vie active .....	12
6.3.1 Situation à la date de l'enquête.....	12
6.3.2 Calendrier professionnel.....	12
7. Questionnaire .....	13

## **Avant-propos**

Durant les dernières années, le marché de l'emploi en Tunisie connaissait l'afflux d'un nombre de plus en plus important de diplômés de l'enseignement supérieur. Ainsi, l'effectif de diplômés est passé de 24500 mille en 2001 à 50035 en 2005 avant 86035 en 2010, soit un taux de croissance annuel moyen de 13.4% au cours de la dernière décennie.

L'envolée du nombre de diplômés de l'enseignement supérieur conjugué à un rythme de création d'emplois insuffisant, s'est soldée par une hausse prononcée du chômage de cette catégorie de la population. En l'espace de six ans, le nombre de diplômés en chômage a presque quadruplé passant de 55.8 mille en 2005 à 202.3 mille en 2011. Leur taux de chômage a plus que doublé en passant de 14.5% à 33.6% durant la même période.

Dans ce contexte, le ministère de la Formation Professionnelle et de l'Emploi et le ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique ont entrepris des enquêtes pour suivre le devenir professionnel des diplômés du supérieur en vue d'apporter des éclairages susceptibles d'orienter le dispositif d'enseignement et les politiques mises en œuvre dans le domaine de l'emploi.

Dans le but d'harmoniser les méthodologies et les concepts utilisés dans les enquêtes sur le devenir professionnel des diplômés du supérieur, les deux ministères ont constitué un comité technique auquel a été confiée l'élaboration d'un document méthodologique qui servira de base pour la mise en place d'un dispositif d'enquêtes commun.

Le comité, composé de Fakher ZAIBI, Walid SAID, Lobna SAID, Mohamed Riadh KHEMIRI, Kamel LABIADH, Slah MDINI, Asma BEN SALAH, Oussama BEN ABBDELKARIM, Nizar ATAA, a tenu plusieurs séances de travail et a préparé le présent document articulé autour des parties suivantes :

- Objectifs du dispositif d'enquêtes,
- Type d'enquêtes adopté,
- Période d'observation,
- Mode d'interrogation,
- Indicateurs,
- Structure du questionnaire,
- Questionnaire.

## **1. Objectifs du dispositif d'enquêtes**

Le dispositif d'enquêtes à mettre en place par les deux ministères vise à produire des indicateurs pertinents et des analyses approfondies sur le devenir professionnel des diplômés de l'enseignement supérieur en vue de les mettre à la disposition des décideurs et des structures concernées pour les aider dans la prise de décision.

Grâce aux indicateurs et analyses qu'elle produira, le dispositif d'enquêtes devra permettre notamment ce qui suit :

- *Assurer le suivi de la situation des diplômés vis-à-vis du marché de l'emploi (emploi, chômage, inactivité, formation, reprise d'étude),*
- *Suivre les parcours d'insertion professionnelle des diplômés,*
- *Identifier et mesurer les déterminants de l'insertion professionnelle des diplômés,*
- *Mettre en exergue les spécialités d'études dont les diplômés sont mieux insérés sur le marché de l'emploi et ceux qui rencontrent des difficultés d'insertion,*
- *Mettre en relief les diplômes dont les titulaires sont mieux insérés sur le marché de l'emploi et ceux qui rencontrent des difficultés d'insertion,*
- *Identifier les diplômes et les spécialités d'études pour lesquels les emplois sont plus stables,*
- *Identifier les diplômes et les spécialités d'études pour lesquels les emplois sont mieux rémunérés,*
- *Donner des éléments d'éclairage sur l'adéquation entre la formation et l'emploi.*

## **2. Type d'enquêtes**

L'expérience internationale en matière d'enquêtes d'insertion professionnelle révèle deux principaux types d'enquêtes : les enquêtes transversales rétrospectives et les enquêtes longitudinales.

Les enquêtes "transversales rétrospectives" interrogent les diplômés d'une année donnée une seule fois un certain temps après l'obtention de leurs diplômes. Au moment de l'enquête, les diplômés sont appelés à caractériser leur rapport à l'emploi et la nature de leur emploi mois par mois au cours de la période. Ces enquêtes ont l'avantage d'être faciles à réaliser et moins coûteuses que les enquêtes longitudinales. Cependant, elles font beaucoup appel à la mémoire des personnes enquêtées ce qui constitue un inconvénient majeur en particulier lorsque la période est longue.

Les enquêtes "longitudinales" (ou de cheminement) interrogent les diplômés plusieurs fois après l'obtention de leurs diplômes. Ces enquêtes ont l'avantage de recueillir des informations plus fiables et précises puisqu'elles font peu appel à la mémoire des personnes enquêtées. Elles permettent de suivre les diplômés quasiment "en direct". En outre, elles offrent la possibilité de contrôler les informations fournies grâce aux informations comparables dans les questionnaires de la ou des précédentes enquêtes. Les inconvénients de ces enquêtes résident dans la difficulté de leur mise en œuvre (problème d'échantillonnage, problème d'attrition,...)

Compte tenu de leurs avantages, les enquêtes longitudinales sont plus appropriées pour répondre aux objectifs assignés au dispositif d'enquêtes à mettre en place.

### 3. Période d'observation

La période d'observation peut être définie comme étant "la période qui sépare la date d'obtention du diplôme et la date de réalisation de la dernière enquête".

L'expérience internationale montre qu'il faut un minimum de 3 ans pour pouvoir étudier le processus d'insertion. Une période plus courte risque d'être insuffisante pour atteindre une position plus au moins stable sur le marché du travail (emploi provisoire, formation, reprise d'études,...).

Si un minimum de trois ans est nécessaire pour mieux cerner l'insertion professionnelle, il reste à choisir une limite supérieure : 3 ans uniquement, 4 ans, 5 ans ou plus. Le choix dépend des caractéristiques du marché de l'emploi des diplômés du supérieur et en particulier de la dynamique d'insertion de cette catégorie de population.

Une tentative d'analyse de la dynamique d'insertion des diplômés du supérieur a été faite dans le cadre de l'étude d'évaluation d'impact des programmes d'emploi réalisée par l'Observatoire. L'analyse a été menée sur un échantillon des diplômés bénéficiaires du Stage d'Initiation à la Vie Professionnelle (SIVP1) et un groupe composé de diplômés n'ayant pas bénéficié de ce programme. Les résultats montrent qu'au terme de 3 ans, 89% des bénéficiaires du programme sont insérés sur le marché de l'emploi et que 64% des diplômés non bénéficiaires sont insérés.

Evolution de l'insertion des diplômés du supérieur bénéficiaires du SIVP1 et du groupe témoin

	1 <sup>ère</sup> année	2 <sup>ème</sup> année	3 <sup>ème</sup> année
<i>Diplômés bénéficiaires du SIVP1</i>	66%	82%	89%
<i>Diplômés non bénéficiaires du SIVP1 (témoins)</i>	30%	50%	64%

Compte tenu de ces résultats, une période de 3 ans est à priori suffisante pour étudier le processus d'insertion professionnelle des diplômés de l'enseignement supérieur. Durant cette période, les diplômés seront observés chaque année, soit trois enquêtes à réaliser.

#### **4. Mode d'interrogation : vrai panel ou pseudo panel**

L'enquête qui sera adoptée étant de type longitudinal à réaliser trois fois durant une période de 3 ans. Cette enquête peut être réalisée sur un *vrai panel* ou un *pseudo panel* des diplômés.

Le vrai panel consiste à interroger les mêmes individus durant les trois passages. Alors que le pseudo-panel consiste à répéter les observations dans le temps, mais non plus sur les mêmes individus mais sur des individus supposés identiques du point de vue de certaines caractéristiques personnelles ou professionnelles.

Bien qu'il permette de palier au problème *d'attrition*, le mode d'interrogation de pseudo-panel pose des problèmes délicats d'interprétation dans la mesure où les composantes individuelles d'un groupe homogène peuvent évoluer au cours du temps et s'avèrent parfois hétérogènes.

Alors, il est recommandé d'adopter le mode d'interrogation de vrai panel. En cas où des problèmes d'attrition seront éventuellement rencontrés, il faudrait recourir à des techniques susceptibles de corriger ce problème.

#### **5. Indicateurs**

Un indicateur pertinent est celui qui permet de caractériser d'une manière synthétique un ou plusieurs aspects de la vie active des diplômés pour donner une idée fiable et univoque sur l'insertion professionnelle.

En se référant à l'expérience internationale dans le domaine de l'analyse de l'insertion professionnelle des diplômés de la formation, deux grandes catégories d'indicateurs peuvent être distinguées :

- *Indicateurs caractérisant la situation, vis-à-vis du marché de l'emploi, des diplômés à la date de l'enquête,*
- *Indicateurs longitudinaux.*

Afin d'avoir un schéma plus explicatif sur le devenir professionnel des diplômés, les indicateurs définis dans ce qui suit seront déclinés notamment selon :

- *Le diplôme,*
- *Les groupes de spécialités d'étude,*
- *Le sexe,*
- *L'établissement ou université.*

## **5.1. Indicateurs caractérisant la situation des diplômés à la date de l'enquête**

Les indicateurs utilisés pour caractériser la situation des diplômés vis-à-vis du marché de l'emploi à la date de l'enquête sont généralement construits autour de trois principaux axes à savoir :

- *L'emploi,*
- *Le chômage,*
- *Les salaires.*

### **5.1.2 Emploi**

A la date de l'enquête, l'emploi des diplômés peut être mesuré et étudié en fonction de plusieurs indicateurs dont notamment :

✪ **Taux d'emploi global** mesuré par le rapport entre le nombre de diplômés actifs ayant un emploi et le nombre total de diplômés. Il sera décliné selon le statut dans l'emploi :

- ◆ Salariée,
- ◆ Indépendant,
- ◆ Aide familiale.

✪ **Structure des diplômés en emploi salarié selon :**

◆ **Le type de contrat :**

- Contrat à durée indéterminée,
- Contrat à durée déterminée,
- Contrat dans le cadre des programmes d'emploi des diplômés (Stage d'initiation à la vie professionnelle (SIVP1), AMAL,...).

◆ **Le secteur d'activité :** le niveau d'agrégation sera retenu en se basant sur la Nomenclature d'Activités Tunisienne de 2009 élaborée par l'INS.

◆ **La taille de l'entreprise :**

- Moins de 10 salariés,
- 10 à 49 salariés,
- 50 à 199 salariés,
- 200 salariés et plus.

◆ **Le Type de l'entreprise :**

- Administration publique,
- Entreprise ou établissement public,
- Entreprise privée tunisienne,
- Entreprise privée mixte ou étrangère.

### ✪ **Structure des diplômés en emploi indépendant selon :**

#### ◆ **Le statut :**

- Propriétaire d'un projet,
- Activité indépendante occasionnelle.

#### ◆ **La source de financement :**

- Fond propre,
- Crédit.

◆ **Le secteur d'activité :** le niveau d'agrégation sera retenu en se basant sur la Nomenclature d'Activités Tunisienne de 2009 élaborée par l'INS.

### **5.1.2 Chômage**

Le concept "chômage" renvoie généralement à la définition du Bureau International du Travail adoptée dans les enquêtes emploi et les recensements de la population. Dans les études sur l'insertion professionnelle des diplômés, on peut adopter cette définition comme on peut recourir à une autre définition. Selon qu'on adopte ou non la définition du BIT, il faut être prudent quant au choix de l'intitulé de l'indicateur (exemple : taux de chômage ou indicateur de chômage) pour enlever les ambiguïtés et éviter les controverses.

Dans le cadre du dispositif d'enquêtes à mettre en place, il est recommandé d'adopter la définition du BIT qui est utilisée par l'Institut National de la Statistique dans les enquêtes emploi. En adoptant cette définition, on peut utiliser les enquêtes de l'INS pour cadrer et enrichir les résultats des enquêtes qui seront menées sur les diplômés.

Ainsi, il sera considéré comme chômeur *tout diplômé actif qui n'a pas travaillé durant la semaine qui précède le jour de l'enquête, disponible pour travailler et à la recherche d'un emploi.*

A la date de l'enquête, le chômage des diplômés sera mesuré notamment par les indicateurs suivants :

✪ **Le nombre de chômeurs,**

✪ **Le taux de chômage** calculé comme étant le rapport entre le nombre de diplômés chômeurs et le nombre de diplômés actifs.

### 5.1.3 Salaires

La mesure des salaires ou des revenus est toujours extrêmement difficile, en particulier pour des populations en début de vie active dont les rémunérations sont très variables. Il semble plus facile et surtout plus fiable de demander à l'intéressé le montant de son salaire net car c'est celui qu'il connaît le mieux.

Concernant l'intégration dans les salaires des primes et avantages divers, il peut être utile de demander le montant mensuel moyen de primes ou annuel, de manière à éviter les aléas dus à des primes concentrées sur certains mois de l'année. Par ailleurs, les diplômés de l'enseignement supérieur annoncent souvent des salaires arrondis en dinars ce qui pose des problèmes de fiabilité notamment lorsqu'on calcule des médianes ou des quartiles. Il vaut mieux alors demander leurs salaires précis.

Du fait de la dispersion importante des salaires sur la plupart des populations, en particulier sur celle des jeunes diplômés, le calcul de salaires moyens est sujet à caution. La moyenne est en effet très sensible aux valeurs extrêmes : il suffit qu'une petite partie de la population ait des salaires très élevés ou très bas pour que la moyenne soit fortement tirée vers le haut ou vers la bas. Le minimum à faire consiste alors à calculer des moyennes en écrémant les très hauts et les très bas salaires.

La solution la plus simple pour obtenir un indicateur de salaire acceptable est de calculer la médiane (50% de la population gagne moins que le salaire médian, 50% gagne plus). La valeur médiane du salaire peut être complétée par le premier et le troisième quartile (25% de la population gagne moins de ..., 25% gagne plus de...), ce qui donne une idée de la répartition des salaires.

### 5.2 Indicateurs longitudinaux

Les indicateurs caractérisant, à la date de l'enquête, la situation des diplômés vis-à-vis du marché de l'emploi sont insuffisants pour étudier et interpréter l'insertion professionnelle de cette catégorie de population. En effet, si on admet que l'insertion professionnelle est un processus, alors il faut calculer des indicateurs longitudinaux permettant d'observer le phénomène dans le temps en introduisant des *calendriers professionnels* (chronogramme) dans les enquêtes.

Les indicateurs longitudinaux utilisés pour étudier le processus d'insertion professionnelle des diplômés sont nombreux. Ils peuvent être regroupés en deux types :

- *Indicateurs globaux de cheminement,*
- *Typologies des trajectoires d'insertion professionnelle.*

### **5.2.1 Indicateurs globaux de cheminement**

Les indicateurs globaux de cheminement sont des indicateurs simples utilisés pour constituer une idée générale sur les parcours d'insertion professionnelle des diplômés. Parmi ces indicateurs, on peut utiliser notamment :

#### **✧ *Durée moyenne d'accès au premier emploi décliné selon:***

##### **◆ *Le statut :***

- Salarié,
- Indépendant.

##### **◆ *La durée moyenne de l'emploi :***

- Moins de 3 mois,
- 3 mois à un an,
- Plus qu'une année.

#### **✧ *Durée moyenne passée dans chaque situation :***

- Emploi,
- Chômage,
- Inactivité,
- Formation,
- Reprise d'études.

#### **✧ *Evolution du taux de chômage***

#### **✧ *Evolution du taux d'emploi global***

#### **✧ *Evolution du salaire médian net***

Les trois derniers indicateurs seront calculés après la réalisation de la deuxième enquête auprès de la même cohorte de diplômés.

## 5.2.2 Typologies des trajectoires d'insertion

Les indicateurs globaux de cheminement ne rendent pas compte de toutes les difficultés rencontrées par les diplômés pour s'insérer sur le marché de l'emploi et ne disent rien sur le passage du chômage à l'emploi et sur les enchaînements des différents types d'emploi. De ce fait, il serait très intéressant de procéder à l'élaboration des typologies de trajectoires d'insertion professionnelle pour mieux cerner et expliquer le phénomène de l'insertion professionnelle des diplômés.

Pour élaborer les typologies d'insertion professionnelle, l'approche consiste à :

- ◆ Synthétiser grâce à un seul indicateur une information à la fois sur :
  - La nature des états,
  - La durée passée dans chaque état,
  - Le nombre de passage,
  - La succession des différents états rencontrés.
- ◆ Construire sur la base de cet indicateur les parcours d'insertion professionnelle de chaque diplômé,
- ◆ Regrouper les diplômés similaires du point de vue de leur parcours d'insertion professionnelle,
- ◆ Identifier les déterminants de l'appartenance à telle ou telle trajectoire d'insertion professionnelle.

## 6. Structure du questionnaire

Pour répondre aux objectifs assignés au dispositif d'enquête et calculer les indicateurs déjà arrêtés et supposés pertinents pour apprécier l'insertion professionnelle des diplômés de l'enseignement supérieur, le questionnaire devra être articulé autour des trois thèmes suivants :

- ◆ *Les caractéristiques sociodémographiques,*
- ◆ *Le cursus de formation,*
- ◆ *La vie active.*

### 6.1 Caractéristiques sociodémographiques

Au niveau de ce thème, il faut collecter des informations notamment sur :

- ◆ *Le sexe,*
- ◆ *L'âge,*
- ◆ *Le lieu de résidence actuelle,*
- ◆ *L'état civil,*
- ◆ *La profession des parents,*
- ◆ *Situation professionnelle actuelle des parents (emploi, chômage, retraite),*
- ◆ *Le niveau d'études des parents.*

## 6.2 Coursus de formation

Les informations relatives au cursus de formation et pouvant influencer l'insertion professionnelle portent notamment sur :

- ◆ *L'orientation après l'obtention du bac (choix personnel, choix guidé par les parents ou autres personnes)*
- ◆ *Les stages effectués durant les études supérieures,*
- ◆ *Les travaux pratiques effectués durant les études supérieures,*
- ◆ *Les formations spécifiques en entrepreneuriat, informatique,...*
- ◆ *La mention du diplôme obtenu,*
- ◆ *Les conditions d'études supérieurs (bourse, aide familiale),*
- ◆ *L'existence d'une éventuelle expérience professionnelle menée parallèlement aux études supérieures.*

## 6.3 Vie active

Les informations à collecter sur la vie active devront permettre de calculer plusieurs indicateurs dont notamment les indicateurs déjà arrêtés. De ce fait, ce thème devra être décomposé en deux sous thèmes suivants :

- ◆ *Situation à la date de l'enquête,*
- ◆ *Calendrier professionnel.*

### 6.3.1 Situation à la date de l'enquête

Au niveau de ce volet, il faut penser aux questions qui permettront de déterminer le chômage au sens du BIT. A cet effet, il est recommandé de se référer au questionnaire de l'Institut National de la Statistique afin de s'inspirer des questions posées pour repérer les situations du chômage, d'emploi, d'inactivité,....

### 6.3.2 Calendrier professionnel

Le calendrier professionnel retrace mois par mois le parcours de l'enquêté entre le mois d'obtention de son diplôme et le mois de juin 2005.

Les diverses situations du calendrier sont exclusives et la durée minimale pour une situation est de 1 mois.

	Année1											Année2					
	fév	mars	avril	Mai	juin	juil	août	sept	oct	nov	déc	jan	fév	mar	avri	mai	juin
Emploi																	
Chômage																	
Formation																	
Etude																	
Inactivité																	

L'élaboration du calendrier professionnel se fait en deux étapes : Remplissage du calendrier et traitement des séquences de chaque situation repérée de l'enquêté.

### **a. Remplissage du calendrier**

Le remplissage du calendrier consiste à hachurer ses cases en procédant à quatre niveaux de questionnement :

#### **Premier niveau :**

L'objectif est d'arrêter le mois d'obtention du diplôme en 2004, date d'enclenchement du chronomètre pour le suivi du parcours de l'enquêté. La question à poser est la suivante : Vous avez obtenu votre diplôme en 2004, préciser à quel mois ?.....

#### **Deuxième niveau :**

Le but est de définir la situation de l'enquêté le mois qui suit le mois d'obtention du diplôme 2004. A cet effet, il faut poser la question suivante :

Quelle était votre situation le mois suivant le mois d'obtention de votre diplôme ?

- Emploi
- Chômage (sans emploi et vous cherchez un emploi)
- Formation
- Etude
- Inactivité (sans emploi et vous ne cherchez pas un emploi)

#### **Troisième niveau :**

L'objectif est de repérer la date de fin de la première situation vécue par l'enquêté dès l'obtention de son diplôme.

#### **Quatrième niveau :**

Le but est de repérer les autres situations et leurs durées durant toute la période.

### **b. Traitement des séquences**

Après le repérage des différentes situations et de leurs durées tout au long de la période du calendrier, il faut procéder au traitement des modules suivants :

- ◆ Séquences d'emploi (SE)
- ◆ Séquences de chômage (SC),
- ◆ Séquences de formation (SF),
- ◆ Séquences d'études (SET).

## **7. Questionnaire**

Code du diplômé						
-----------------	--	--	--	--	--	--

Date							
------	--	--	--	--	--	--	--

***Enquête sur le devenir professionnel des diplômés de l'enseignement supérieur***

**Questionnaire**

--	--

Nom et prénom de l'enquêteur .....	□□	إسم ولقب العون الباحث: .....
Nom et prénom du contrôleur .....	□□	إسم ولقب العون المراقب: .....
Gouvernorat de l'enquête .....	□□	ولاية المسح: .....
Date de réalisation de l'enquête	□□□□□□ j j m m a a	تاريخ إنجاز المسح
Numéro du questionnaire	□□□	عدد الاستمارة

Etat civil		الحالة المدنية
Q1. Nom et prénom : .....		س1. الاسم واللقب : .....
Q2. Sexe 1. Homme 2. Femme	<input type="checkbox"/>	س2. الجنس 1. ذكر 2. أنثى
Q3. Date de naissance (préciser le jour, mois et année)	_____ j j m m a a	س3. تاريخ الولادة (بين اليوم والشهر والسنة)
Q4. Lieu de naissance Gouvernorat : .....		س4. مكان الولادة 1. الولاية : .....
Délégation : .....		2. المعتمدية: .....
Q5. Etat civil 1. Célibataire 2. Marié 3. Autre (préciser) : .....	<input type="checkbox"/>	س5. الحالة المدنية 1. أعزب 2. متزوج 3. حالة أخرى (أذكرها) .....
<b>Si la réponse (1), passer à la question 10</b>		إن كانت الإجابة (1)، إنتقل إلى السؤال عدد 10
Q6. Combien d'enfants avez-vous ?		س6. ما هو عدد الأطفال لديكم؟
Q7. Quelle est la situation professionnelle actuelle de votre conjoint(e) ? 1. Travaille en tant que salarié 2. Travaille en tant qu'indépendant 3. Travaille en tant que patron 4. En chômage 5. Au Foyer 6. Autre (préciser) : .....	<input type="checkbox"/>	س7. ما هي الوضعية المهنية الحالية لقرينك (قرينتك)؟ 1. يشتغل كأجير 2. يشتغل كمستقل 3. يشتغل كعرف 4. بطالة 5. شؤون المنزل 6. وضعية أخرى (أذكرها) .....
Q8. Quelle est la profession actuelle de votre conjoint(e)		س8. أذكر المهنة التي يتعاطاها قرينك (قرينتك)
Q9. S'il (elle) travaille en tant que salarié, préciser dans quel secteur ? 1. Secteur public 2. Secteur privé 3. Semis étatique	<input type="checkbox"/>	س9. إذا كان (كانت) يشتغل كأجير، أذكر في أي قطاع؟ 1. القطاع العمومي 2. القطاع الخاص 3. القطاع المشترك (عمومي/خاص)
Q10. Quel est votre lieu de résidence actuel ? Gouvernorat : .....		س10. أين تقيم حاليا ؟ الولاية : .....
Délégation : .....		المعتمدية : .....
Adresse : .....		العنوان : .....
Q11. A quel numéro de téléphone on peut vous contacter? GSM : .....		س11. على أي رقم هاتف يمكن الاتصال بك؟ محمول : .....
Fixe : .....		قار : .....
Q12. Quel est le lieu de résidence actuel de vos parents Gouvernorat : .....		س12. أين يقيم حاليا أبواك؟ الولاية : .....
Délégation : .....		المعتمدية : .....
Adresse : .....		العنوان : .....
Q13. A quel numéro de téléphone on peut contacter vos parents ? GSM : .....		س13. على أي رقم هاتف يمكن الاتصال بأبويك؟ محمول : .....
Fixe : .....		قار : .....

<p><b>Q14.</b> Quel est le niveau d'instruction de votre père ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inférieur ou égal au primaire</li> <li>2. Secondaire</li> <li>3. Supérieur</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س14. ما هو المستوى الدراسي لأبيك ؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ابتدائي أو أقل</li> <li>2. ثانوي</li> <li>3. عالي</li> </ol>
<p><b>Q15.</b> Est-ce que votre père a un diplôme ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol> <p>Si oui, indiquer le nom du diplôme: .....</p>	<input type="checkbox"/>	<p>س15. هل أبوك متحصل على شهادة؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol> <p>إذا نعم، أذكر اسم الشهادة: .....</p>
<p><b>Q16.</b> Quelle est la situation professionnelle actuelle de votre père ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Travaille en tant que salarié</li> <li>2. Travaille en tant qu'indépendant</li> <li>3. Travaille en tant que patron</li> <li>4. En retraite</li> <li>5. en chômage</li> <li>6. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س16. ما هي الوضعية المهنية الحالية أو الأخيرة لأبيك؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. يشتغل كأجير</li> <li>2. يشتغل كمستقل</li> <li>3. يشتغل كعرف</li> <li>4. تقاعد</li> <li>5. بطالة</li> <li>6. وضعية أخرى (أذكرها) .....</li> </ol>
<p><b>Q17.</b> S'il travaille en tant que salarié, préciser dans quel secteur</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Secteur public</li> <li>2. Secteur privé</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س17. إذا كان يشتغل كأجير، أذكر في أي قطاع؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. القطاع العام</li> <li>2. القطاع الخاص</li> </ol>
<p><b>Q18.</b> Quelle est la profession actuelle (ou la dernière profession) de votre père ?</p> <p>.....</p> <p>.....</p>		<p>س18. أذكر المهنة الحالية أو الأخيرة لأبيك</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p><b>Q19.</b> Quel est le niveau d'instruction de votre mère ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inférieur ou égal au primaire</li> <li>2. Secondaire</li> <li>3. Supérieur</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س19. ما هو المستوى التعليمي لأمك؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ابتدائي أو أقل</li> <li>2. ثانوي</li> <li>3. عالي</li> </ol>
<p><b>Q20.</b> Est-ce que votre mère a un diplôme ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol> <p>Si oui, indiquer le nom du diplôme: .....</p> <p>.....</p>	<input type="checkbox"/>	<p>س20. هل أمك متحصلة على شهادة؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol> <p>إذا نعم، أذكر اسم الشهادة: .....</p> <p>.....</p>
<p><b>Q21.</b> Quelle est la situation professionnelle actuelle de votre mère ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Travaille en tant que salarié</li> <li>2. Travaille en tant qu'indépendant</li> <li>3. Travaille en tant que patron</li> <li>4. En retraite</li> <li>5. En chômage</li> <li>6. Au foyer</li> <li>7. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س21. ما هي الوضعية المهنية الحالية أو الأخيرة لأمك؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. تشتغل كأجيرة</li> <li>2. تشتغل كمستقلة</li> <li>3. تشتغل كعرف</li> <li>4. تقاعد</li> <li>5. بطالة</li> <li>6. شؤون المنزل</li> <li>7. وضعية أخرى (أذكرها) .....</li> </ol>
<p><b>Q22.</b> Si elle travaille en tant que salarié, préciser dans quel secteur ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Secteur public</li> <li>2. Secteur privé</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س22. إذا كانت تشتغل كأجيرة، أذكر في أي قطاع؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. القطاع العام</li> <li>2. القطاع الخاص</li> </ol>
<p><b>Q23.</b> Quelle est la profession actuelle (ou la dernière profession) de votre mère ?</p> <p>.....</p> <p>.....</p>		<p>س23. أذكر المهنة الحالية أو الأخيرة لأمك</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

Formation universitaire		التكوين الجامعي
Q24. Quelle année avez-vous obtenu votre baccalauréat?	_ _ _ _ _ _ _ _	س24. أذكر سنة الحصول على البكالوريا
Q25. Quel baccalauréat avez-vous obtenu? 1. Math 2. Technique 3. Science expérimentale 4. Economie et gestion 5. Lettre	_ _	س25. ما نوع البكالوريا التي تحصلت عليها؟ 1. رياضيات 2. تقنية 3. علوم تجريبية 4. اقتصاد وتصرف 5. آداب
Q26. Après l'obtention du baccalauréat, à quel diplôme vous étiez orientés?	_ _	س26. ما نوع الشهادة التي توجهت إليها إثر نجاحك في البكالوريا 1. الشهادة الوطنية لمهندس 2. شهادة الدكتوراه 3. شهادة المراجعة في المحاسبة 4. شهادة ماجستير بحث 5. شهادة ماجستير بحث (أمد) 6. شهادة ماجستير مهني 7. شهادة ماجستير مهني (أمد) 8. شهادة أخرى: .....
Q27. Après l'obtention du baccalauréat, à quelle filière vous étiez orientés? ..... .....		س27. أذكر الشعبة التي توجهت إليها إثر نجاحك في البكالوريا ..... .....
Q28. Est-ce que l'orientation universitaire que vous avez eue correspond à vos préférences 1. Oui 2. Non	_ _	س28. هل التوجيه الجامعي الذي تحصلت عليه يتماشى مع طموحاتك 1. نعم 2. لا
Q29. Avez-vous changé votre orientation universitaire? 1. Oui 2. Non	_ _	س29. هل حصل أن غيرت الشعبة خلال السنوات الأولى من دراستك العليا؟ 1. نعم 2. لا
Q30. Pour quelle raison avez-vous changé votre orientation? 1. Echec 2. l'orientation ne permet pas de continuer le 3 <sup>ème</sup> cycle 3. l'orientation n'a pas de perspectives d'emploi 4. Autres (préciser) : .....	_ _	س30. أذكر الأسباب التي جعلتك تغير الشعبة 1. إخفاق 2. التوجيه لا تخول مواصلة المرحلة الثالثة 3. التوجيه ليس له آفاق مهنية 4. سبب آخر (أذكره) : .....
Q31. Indiquez la moyenne de la dernière année de vos études supérieures	...../20	س31. أذكر المعدل الذي حصلت عليه في آخر سنة من دراستك العليا
Q32. Avec quelle mention avez-vous obtenu votre diplôme d'études supérieures? 1. Passable 2. Assez bien 3. Bien 4. Très bien	_ _	س32. أذكر الدرجة التي حصلت بها على شهادتك العليا 1. متوسط 2. قريب من الحسن 3. حسن 4. حسن جدا
Q33. Durant vos études supérieures, bénéficiez-vous de, 1. Une bourse 2. Prêt universitaire 3. Une aide familiale	_ _  _ _  _ _	س33. خلال دراستك العليا، هل إنتفعت بـ: 1. منحة 2. قرض جامعي 3. إعانة العائلة
Q34. Durant vos études supérieures, avez-vous effectué des stages en entreprise? 1. Oui 2. Non	_ _	س34. خلال دراستك العليا، هل قمت بتربصات داخل المؤسسات؟ 1. نعم 2. لا
Q35. Quelle est la durée totale des stages effectués? (cumul en mois)	_ _ _	س35. ما هي المدة الجمالية للتربصات التي قمت بها داخل المؤسسات؟ (المجموع بالشهر)
Q36. Est-ce que le contenu de vos stages était en adéquation avec votre formation? 1. Oui 2. Parfois 3. Pas de tout	_ _	س36. هل يتلاءم محتوى التربصات مع التكوين الذي تلقيتته؟ 1. نعم 2. في بعض الأحيان 3. لا يتلاءم

<p><b>Q37.</b> Durant vos études supérieures, avez-vous poursuivi une formation en :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Création d'entreprise</li> <li>2. Informatique</li> <li>3. Anglais</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>س37. خلال دراستك الجامعية هل تابعت تكويننا في:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. بعث المؤسسات</li> <li>2. الإعلامية</li> <li>3. إنقليزية</li> </ol>
<p><b>Q38.</b> Durant vos études supérieures, avez-vous fait des travaux pratiques ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س38. خلال دراستك الجامعية هل قمت بأشغال تطبيقية؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol>
<p><b>Situation professionnelle durant la semaine dernière</b> (الوضعية المهنية خلال الأسبوع الماضي (7 أيام السابقة))</p>		
<p><b>Q39.</b> Avez-vous travaillé durant la <i>semaine dernière</i> ne serait-ce qu'une heure avec ou sans rémunération ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non ▶ <b>Passer à la question N°41</b></li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س39. هل اشتغلت خلال الأسبوع الماضي ولو لمدة ساعة واحدة بمقابل أو بدون مقابل؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا ◀ <b>انتقل إلى السؤال عدد41</b></li> </ol>
<p><b>Q40.</b> Mentionnez le nombre d'heures travaillées la semaine dernière ?</p> <p>.....</p> <p>▶ <b>Passer à la question N°42</b></p>	<p>.....</p>	<p>س40. أذكر عدد الساعات التي اشتغلتها خلال الأسبوع الماضي</p> <p>◀ <b>انتقل إلى السؤال عدد42</b></p>
<p><b>Q41.</b> Pour quelle raison vous n'avez pas travaillé la <i>semaine précédente</i> ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Congé, repos, maladie</li> <li>2. Conditions climatiques</li> <li>3. Arrêt momentané du travail</li> <li>4. Service militaire</li> <li>5. Préparatifs du démarrage d'un projet</li> <li>6. Promesse ferme d'emploi</li> <li>7. Manque du travail</li> <li>8. Je ne voulais pas travailler</li> <li>9. Travaux ménagers</li> <li>10. En formation</li> <li>11. Etude</li> <li>12. Autre (préciser) : .....</li> </ol> <p>▶ <b>Passer à la question N°66</b></p>	<input type="checkbox"/>	<p>س41. ما هو سبب عدم اشتغالك خلال الأسبوع الماضي؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. عطلة، راحة أو مرض</li> <li>2. رداءة الطقس</li> <li>3. توقف مؤقت للعمل</li> <li>4. الخدمة العسكرية</li> <li>5. الاستعداد للانطلاق لمشروع خاص</li> <li>6. تلقي وعد مؤكد للعمل كأجير</li> <li>7. عدم وجود شغل</li> <li>8. لم أرد الاشتغال</li> <li>9. الأعمال المنزلية</li> <li>10. تكوين</li> <li>11. دراسة</li> <li>12. سبب آخر (أذكره) : .....</li> </ol> <p>◀ <b>انتقل إلى السؤال عدد66</b></p>
<p><b>Q42.</b> Est ce que vous travaillez (ou vous avez travaillé) ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Salié</li> <li>2. Aide familiale</li> <li>3. Propriétaire d'un projet ▶ <b>Passer à la question N°57</b></li> <li>4. Activité indépendante occasionnelle ▶ <b>Passer à la question N°63</b></li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س42. هل تشتغل (أو كنت تشتغل)؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. أجيرا</li> <li>2. معيننا عائليا</li> <li>3. صاحب مشروع ▶ <b>انتقل إلى السؤال عدد57</b></li> <li>4. نشاط مستقل ظرفي ▶ <b>انتقل إلى السؤال عدد63</b></li> </ol>
<p><b>Q43.</b> Mentionnez la profession que vous exercez (ou vous avez exercé)</p> <p>.....</p> <p>.....</p>		<p>س43. أذكر المهنة التي تتعاطاها أو كنت تتعاطاها:</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p><b>Q44.</b> Quel est le secteur d'activité de l'entreprise où vous travaillez?</p> <p>.....</p> <p>.....</p>		<p>س44. أذكر قطاع نشاط المؤسسة التي تشتغل فيها:</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p><b>Q45.</b> Combien de salariés travaillent dans l'entreprise où vous travaillez ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aucun salarié</li> <li>2. Moins de 6 salariés</li> <li>3. 6 à 9 salariés</li> <li>4. 10 à 19 salariés</li> <li>5. 20 à 49 salariés</li> <li>6. 50 à 199 salariés</li> <li>7. 200 salariés et plus</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س45. ما هو عدد العمال الذين يشتغلون في المؤسسة التي تشتغل فيها؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. بدون أجراء</li> <li>2. أقل من 6 أجراء</li> <li>3. من 6 إلى 9 أجير</li> <li>4. من 10 إلى 19 أجير</li> <li>5. من 20 إلى 49 أجير</li> <li>6. من 50 إلى 199 أجير</li> <li>7. 200 أجير فما فوق</li> </ol>

<p><b>Q46.</b> Comment avez-vous su qu'il y avait une embauche dans l'entreprise ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Par les bureaux de l'emploi</li> <li>2. Par les autorités locales</li> <li>3. Par les journaux</li> <li>4. Par des proches ou amis</li> <li>5. Démarche individuelle auprès de l'entreprise</li> <li>6. Par votre institution d'enseignement supérieur</li> <li>7. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س46. أذكر كيف علمت بوجود شغل في هذه المؤسسة :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. عن طريق مكاتب التشغيل</li> <li>2. بواسطة السلطات المحلية</li> <li>3. عن طريق الجرائد</li> <li>4. بواسطة الأقارب أو الأصدقاء</li> <li>5. الاتصال مباشرة بالمؤسسة</li> <li>6. عن طريق مؤسستك الجامعية</li> <li>7. طريقة أخرى (أذكرها) : .....</li> </ol>
<p><b>Q47.</b> L'entreprise dans laquelle vous travaillez est-elle :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Administration publique</li> <li>2. Entreprise ou établissement public</li> <li>3. Entreprise privée tunisienne</li> <li>4. Entreprise privée mixte ou étrangère</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س47. هل المؤسسة التي تشتغل فيها:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. إدارة عمومية</li> <li>2. مؤسسة عمومية</li> <li>3. مؤسسة خاصة تونسية</li> <li>4. مؤسسة خاصة أجنبية أو مختلطة</li> </ol>
<p><b>Q48.</b> Si vous travaillez dans une administration ou entreprise publique, précisez avec quel type de contrat:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Un Contrat à Durée Indéterminée (CDI)</li> <li>2. Un Contrat à Durée Déterminée (CDD)</li> <li>3. Stage d'Initiation à la Vie Professionnelle (SIVP1)</li> <li>4. Dans le cadre du fonds national de l'emploi 21-21</li> <li>5. Sans contrat</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س48. إذا كنت تشتغل في إدارة أو مؤسسة عمومية، أذكر نوع العقد الذي تشتغل به :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. عقد لمدة غير محددة</li> <li>2. عقد لمدة محددة</li> <li>3. برنامج تربص للإعداد للحياة المهنية 1</li> <li>4. في إطار الصندوق الوطني للتشغيل 21-21</li> <li>5. بدون عقد</li> </ol>
<p><b>Q49.</b> Si vous travaillez dans une entreprise privée tunisienne, mixte ou étrangère, précisez avec quel type de contrat :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Un Contrat à Durée Indéterminée (CDI)</li> <li>2. Un Contrat à Durée Déterminée (CDD)</li> <li>3. Stage d'Initiation à la Vie Professionnelle (SIVP1)</li> <li>4. Prise en charge par l'Etat d'une partie du salaire</li> <li>5. Dans le cadre du fonds national de l'emploi 21-21</li> <li>6. Sans contrat</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س49. إذا كنت تشتغل في مؤسسة خاصة تونسية أو أجنبية أو مختلطة، أذكر نوع العقد الذي تشتغل به :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. عقد لمدة غير محددة</li> <li>2. عقد لمدة محددة</li> <li>3. برنامج تربص للإعداد للحياة المهنية 1</li> <li>4. تكفل الدولة بنسبة من الأجر (50% أو 75%)</li> <li>5. في إطار الصندوق الوطني للتشغيل 21-21</li> <li>6. بدون عقد</li> </ol>
<p><b>Q50.</b> Etes-vous affilié à un régime de sécurité sociale ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Non</li> <li>2. Oui à la CNSS,</li> <li>3. Oui à la CNRPS</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س50. هل أنت منخرط في نظام الضمان الاجتماعي؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. لا</li> <li>2. نعم في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي</li> <li>3. نعم في الصندوق الوطني للتقاعد والحيطة الاجتماعية</li> </ol>
<p><b>Q51.</b> Quel est le montant de votre salaire mensuel net en dehors des primes?</p>	<p>Dinars.....</p>	<p>س51. ما هو الأجر الشهري الصافي الذي تتقاضاه دون اعتبار المنح؟ (بالدينار)</p>
<p><b>Q52.</b> Quel est le montant mensuel moyen des primes obtenues?</p>	<p>Dinars.....</p>	<p>س52. ما هو المعدل الشهري لقيمة المنح التي تتقاضاها؟ (بالدينار)</p>
<p><b>Q53.</b> Si vous êtes stagiaire SIVP1, indiquez :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le montant de la bourse versée par l'Agence Nationale pour l'Emploi et le Travail Indépendant</li> <li>2. Le montant de l'indemnité complémentaire versée par l'entreprise</li> </ol>	<p>.....Dinars</p> <p>..... Dinars</p>	<p>س53. إذا كنت متربص في إطار برنامج تربص للإعداد للحياة المهنية، أذكر:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. قيمة المنحة التي تأخذها من الوكالة الوطنية للتشغيل والعمل المستقل؟ (بالدينار)</li> <li>2. قيمة المنحة التكميلية التي تأخذها من المؤسسة (بالدينار)</li> </ol>
<p><b>Q54.</b> L'emploi que vous exercez correspond-il à votre diplôme universitaire?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س54. هل يتلاءم العمل الذي تقوم به مع شهادتك الجامعية؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol>
<p><b>Q55.</b> Est ce que vous êtes en train de chercher un autre emploi?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س55. هل أنت بصدد البحث عن عمل آخر؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol>
<p><b>Q56.</b> Si vous chercher un autre emploi, précisez les raisons?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bas salaire</li> <li>2. L'emploi ne correspond pas à mon diplôme</li> <li>3. Mauvaise ambiance de travail</li> <li>4. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>س56. في حالة استقالتك من هذا العمل، أذكر الأسباب :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. الأجر ضعيف</li> <li>2. العمل لا يتماشى مع شهادتي</li> <li>3. أجواء العمل ليست طيبة</li> <li>4. سبب آخر (أذكره) : .....</li> </ol>

Vérifier la question n°42		التثبت من السؤال عدد42
Q57. Vous êtes propriétaire d'un projet, précisez l'activité		س57. أنت صاحب مشروع، أذكر نشاط المشروع
Q58. Pour quoi avez-vous créé votre propre projet: 1. C'est votre propre désir 2. Vous n'avez pas trouvé un emploi salarié 3. encouragement de la famille 4. Nature de votre formation universitaire 5. Formation complémentaire dont vous avez bénéficié 6. vous avez saisi d'une opportunité d'affaire 7. encouragement des structures d'accompagnement pour la création des entreprises	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	س58. هل بعثك لمشروع خاص كان: 1. رغبة ذاتية 2. لعدم الحصول على شغل مؤجر 3. بتشجيع العائلة 4. طبيعة التكوين الجامعي الذي تابعته 5. تكوين تكميلي تابعته 6. استغلالا لفرصة اعمال 7. بتشجيع من هياكل الإحاطة والمساندة بعث المشاريع
Q59. Vous travaillez dans votre propre projet : 1. Sans salariés 2. Avec des salariés	<input type="checkbox"/>	س59. تشتغل في مشروعك الخاص : 1. بدون أجراء 2. لك أجراء
Q60. Si vous avez des salariés, indiquez leur nombre	<input type="text"/>	س60. إن كان لك أجراء، أذكر عددهم :
Q61. Est-ce que votre formation universitaire vous a aidé à créer votre projet 1. Oui 2. Non		س61. هل تكوينك الجامعي ساعدك على بعث المشروع؟ 1. نعم 2. لا
Q62. Avez-vous l'intention de continuer à travailler dans votre projet 1. Oui 2. Non	<input type="checkbox"/>	س62. هل تنوي مواصلة العمل في مشروعك الخاص؟ 1. نعم 2. لا
Vérifier la question n°42		التثبت من السؤال عدد42
Q63. Vous travaillez en tant qu'indépendant dans une activité occasionnelle, précisez le secteur d'activité		س63. تشتغل كمستقل في نشاط ظرفي، أذكر قطاع النشاط
Q64. Mentionnez la profession que vous exercez		س64. أذكر المهنة التي تتعاطاها
Q65. Avez-vous l'intention de continuer à travailler en tant qu'indépendant dans une activité occasionnelle 1. Oui 2. Non	<input type="checkbox"/>	س65. هل تنوي مواصلة العمل كمستقل في نشاط ظرفي؟ 1. نعم 2. لا
Vérifier la question n°41		التثبت من السؤال عدد41
Q66. Cherchez-vous un emploi ? 1. Oui 2. Non <b>Passer au calendrier professionnel</b>	<input type="checkbox"/>	س66. هل تبحث عن شغل؟ 1. نعم 2. لا <b>انتقل إلى الرزنامة المهنية</b>
Q67. Quelles sont les démarches utilisées le mois passé pour chercher un emploi ? 1. Enregistrement aux bureaux d'emploi 2. Candidature à des concours (retrait, envoi de dossier, inscription ou passer les épreuves) 3. Envoi de réponse à des offres d'emploi 4. Dépôt de candidatures spontanées 5. Contact des autorités locales 6. Consultation des offres d'emploi par Internet 7. Consultations des journaux 8. Moyens audio-visuels (radio, télévision) 9. Contact par des proches ou amis 10. Autre (préciser) : .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	س67. ما هي الإجراءات التي قمت بها للبحث عن شغل خلال الشهر السابق ليوم الاستجواب؟ 1. التسجيل بمكاتب التشغيل 2. المشاركة في مناظرات انتداب (سحب أو إرسال ملف أو التسجيل أو اجتياز إختبار) 3. إرسال مطالب شغل 4. الاتصال المباشر بالمؤسسات 5. الاتصال بالسلطات المحلية 6. معاينة عروض الشغل عبر الأنترنت 7. الإطلاع على الجرائد 8. اللوسائل السمعية البصرية 9. عن طريق الأقارب أو الأصدقاء 10. إجراء آخر (أذكره) : .....
Q68. Depuis quant vous cherchez un emploi (nombre de mois)	.....	س68. منذ متى تبحث عن شغل (أذكر عدد الأشهر)
Q69. Êtes-vous disponible et prêt à travailler dans les deux semaines qui viennent ? 1. Oui 2. Non	<input type="checkbox"/>	س69. هل أنت متفرغ ومستعد للعمل خلال الأسبوعين القادمين كأجير أو كمستقل؟ 1. نعم 2. لا
Q70. Avez-vous rejeté une offre d'emploi durant votre recherche d'emploi? 1. Je n'ai pas rejeté 2. J'ai rejeté	<input type="checkbox"/>	س70. هل سبق أن تخليت عن فرصة شغل خلال مدة البحث عن شغل 1. لم أتخل 2. تخليت

<p><b>Q71.</b> Si vous avez rejeté une offre d'emploi durant votre recherche d'emploi, pour quelles raisons?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bas salaire</li> <li>2. Le lieu de travail est loin</li> <li>3. Le travail n'est pas permanent</li> <li>4. Le travail ne correspond pas à mon diplôme</li> <li>5. J'attends une offre meilleure</li> <li>6. Autre raison (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>س71. إذا تخلّيت عن فرصة شغل خلال مدة البحث عن شغل، أذكر الأسباب</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. لضعف الأجر</li> <li>2. لبعيد مكان العمل</li> <li>3. لأن العمل غير قار</li> <li>4. لعدم ملائمة الشغل مع شهادتي</li> <li>5. في انتظار فرصة شغل أحسن</li> <li>6. لسبب آخر (أذكره) : .....</li> </ol>
<p>◌ Vérifier la question n°41</p>		<p>التثبت من السؤال عدد 40</p>
<p><b>Q72.</b> Vous êtes en train de poursuivre vos études supérieures de :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diplôme national d'ingénieur</li> <li>2. Doctorat</li> <li>3. Révision comptable</li> <li>4. Master de recherche (LMD)</li> <li>5. Master professionnel</li> <li>6. Master professionnel (LMD)</li> <li>7. Autre (préciser):.....</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س72. أنت بصدد مواصلة دراستك العليا في :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. الشهادة الوطنية لمهندس</li> <li>2. شهادة الدكتوراه</li> <li>3. شهادة المراجعة في المحاسبة</li> <li>4. شهادة ماجستير بحث</li> <li>5. شهادة ماجستير بحث (أمد)</li> <li>6. شهادة ماجستير مهني</li> <li>7. شهادة ماجستير مهني (أمد)</li> <li>8. شهادة أخرى: .....</li> </ol>
<p><b>Q73.</b> Quelle est la spécialité de vos études?</p>		<p>س73. أذكر الاختصاص</p>
<p><b>Q74.</b> Indiquer le nom de l'établissement universitaire</p>		<p>س74. أذكر اسم المؤسسة الجامعية التي تزاوّل فيها دراستك</p>
<p><b>Q75.</b> Indiquer le principal motif de la poursuite de vos études</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mon diplôme ne m'a pas permis de trouver un emploi</li> <li>2. Pour intégrer le secteur d'enseignement supérieur et de la recherche scientifique</li> <li>3. Pour éviter le chômage</li> <li>4. pour avoir un bon salaire</li> <li>5. autre (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س75. أذكر أهم سبب جعلك تواصل دراستك:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. شهادتي لا تخول لي إيجاد شغل</li> <li>2. للعمل في قطاع التعليم العالي والبحث العلمي</li> <li>3. لتفادي البطالة</li> <li>4. للحصول على أجر جيد</li> <li>5. سبب آخر (أذكره):.....</li> </ol>
<p><b>Q76.</b> Etes-vous prêt à rompre vos études en cas où vous trouvez un emploi ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> <li>3. Je ne sais pas</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س76. هل أنت مستعد للتخلي عن الدراسة في صورة حصولك على شغل؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> <li>3. لا أدري</li> </ol>
<p>◌ Vérifier la question n°41</p>		<p>التثبت من السؤال عدد 41</p>
<p><b>Q77.</b> Vous êtes en train de suivre une formation, dans quel cadre ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fonds National d'Emploi 21-21</li> <li>2. Fonds d'Insertion et d'Adaptation Professionnelle FIAP</li> <li>3. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س77. أنت بصدد مزاولة تكوين، أذكر في أي إطار :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. الصندوق الوطني للتشغيل 21-21</li> <li>2. صندوق الإدماج والتأهيل المهني</li> <li>3. إطار آخر (أذكره) : .....</li> </ol>
<p><b>Q78.</b> Indiquez la spécialité de cette formation :</p>	<input type="checkbox"/>	<p>س78. أذكر الاختصاص</p>
<p><b>Q79.</b> Quelle est la durée en mois de cette formation?</p>	<p>.....mois</p>	<p>س79. ما هي مدة التكوين بالشهر</p>
<p><b>Q80.</b> Cette formation se déroule dans :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Un organisme de formation public</li> <li>2. Entreprise publique</li> <li>3. Organisme de formation privé</li> <li>4. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س80. تجرى عملية التكوين في :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. هيكل تكوين عمومي</li> <li>2. في مؤسسة عمومية</li> <li>3. في مؤسسة تكوين خاصة</li> <li>4. وضعية أخرى (أذكرها) : .....</li> </ol>
<p><b>Q81.</b> Qui vous a orienté vers cette formation ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bureau de l'emploi</li> <li>2. Autorités locales</li> <li>3. Employeur</li> <li>4. Proches ou amis</li> <li>5. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س81. من وجهك إلى هذا التكوين؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. مكاتب التشغيل</li> <li>2. السلطات المحلية</li> <li>3. صاحب المؤسسة</li> <li>4. الأقارب أو الأصدقاء</li> <li>5. جهة أخرى (أذكرها) : .....</li> </ol>
<p><b>Q82.</b> Si vous trouvez un emploi au cours de cette formation, que pensez vous qu'il vaut mieux faire:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. prendre l'emploi et abandonner la formation</li> <li>2. finir la formation</li> </ol>	<input type="checkbox"/>	<p>س82. في حالة حصولك على شغل أثناء هذا التكوين، هل :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. تتخلى عن التكوين وتشتغل</li> <li>2. تواصل عملية التكوين</li> </ol>



Questions	Réponse	أسئلة
<b>SE1.</b> Vous étiez en emploi du           au           m m a a m m a a 1. Salarié 2. Aide familiale 3. Propriétaire d'un projet ▶ <b>Passer à la question N°17</b> 4. Activité indépendante occasionnelle ▶ <b>Passer à la question N°27</b>	<input type="checkbox"/>	<b>وش 1.</b> كنت تشتغل من           الى           (الشهر/ السنة) (الشهر/ السنة) 1. أجيرا 2. معينا عائليا 3. صاحب مشروع ◀ <b>انتقل إلى السؤال عدد 17</b> 4. نشاط مستقل ظرفي ◀ <b>انتقل إلى السؤال عدد 27</b>
<b>SE2.</b> Citez le nom de l'entreprise ou l'administration où vous avez travaillé ? ..... .....		<b>وش 2.</b> أذكر اسم المؤسسة أو الإدارة التي اشتغلت فيها ..... .....
<b>SE3.</b> Citez le secteur d'activité de l'entreprise ou de l'administration où vous avez travaillé ? ..... .....	<input type="checkbox"/>	<b>وش 3.</b> أذكر قطاع نشاط المؤسسة أو الإدارة التي اشتغلت فيها : ..... .....
<b>SE4.</b> Citez le type d'entreprise où vous avez travaillé ? 1. Administration publique 2. Entreprise ou établissement public 3. Entreprise privée (tunisienne) 4. Entreprise privée (mixte ou étrangère)	<input type="checkbox"/>	<b>وش 4.</b> أذكر نوع المؤسسة التي اشتغلت فيها : 1. إدارة عمومية 2. مؤسسة عمومية 3. مؤسسة خاصة تونسية 4. مؤسسة خاصة مختلطة أو أجنبية
<b>SE5.</b> Si vous avez travaillé dans une administration ou entreprise publique, précisez sur quel type de contrat vous avez travaillé: 1. Un Contrat à Durée Indéterminée (CDI) 2. Un Contrat à Durée Déterminée (CDD) 3. Stage d'Initiation à la Vie Professionnelle (SIVP1) 4. Dans le cadre du fonds national de l'emploi 21-21 5. Sans contrat	<input type="checkbox"/>	<b>وش 5.</b> إذا كنت تشتغل في إدارة أو مؤسسة عمومية، أذكر نوع العقد الذي اشتغلت به : 1. عقد لمدة غير محددة 2. عقد لمدة محددة 3. برنامج تريبص للإعداد للحياة المهنية 1 4. في إطار الصندوق الوطني للتشغيل 21-21 5. بدون عقد
<b>SE6.</b> Si vous avez travaillé dans une entreprise privée tunisienne, mixte ou étrangère, précisez sur quel type de contrat vous avez travaillé ? 1. Un Contrat à Durée Indéterminée (CDI) 2. Un Contrat à Durée Déterminée (CDD) 3. Stage d'Initiation à la Vie Professionnelle (SIVP1) 4. Prise en charge par l'Etat d'une partie du salaire (50% ou 75%) 5. Dans le cadre du fonds national de l'emploi 21-21 6. Sans contrat	<input type="checkbox"/>	<b>وش 6.</b> إذا كنت تشتغل في مؤسسة خاصة تونسية أو أجنبية أو مختلطة، أذكر نوع العقد الذي اشتغلت به : 1. عقد لمدة غير محددة 2. عقد لمدة محددة 3. برنامج تريبص للإعداد للحياة المهنية 1 4. تكفل الدولة بنسبة من الأجر (50% أو 75%) 5. في إطار الصندوق الوطني للتشغيل 21-21 6. بدون عقد
<b>SE7.</b> Etes-vous affilié à un régime de sécurité sociale ? 1. Non 2. Oui à la CNSS, 3. Oui à la CNRPS	<input type="checkbox"/>	<b>وش 7.</b> هل أنت منخرط في نظام الضمان الاجتماعي؟ 1. لا 2. نعم في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي 3. نعم في الصندوق الوطني للتقاعد والحبطة الاجتماعية
<b>SE8.</b> Quel est le métier ou la profession que vous avez exercé ..... .....	<input type="checkbox"/>	<b>وش 8.</b> أذكر المهنة التي تتعاطها ..... .....
<b>SE9.</b> Combien de salariés travaillent dans l'entreprise où vous avez travaillé ? 1. Aucun salarié 2. Moins de 6 salariés 3. 6 à 9 salariés 4. 10 à 19 salariés 5. 20 à 49 salariés 6. 50 à 199 salariés 7. 200 salariés et plus	<input type="checkbox"/>	<b>وش 9.</b> ما هو عدد العمال الذين يشتغلون في المؤسسة التي اشتغلت فيها؟ 1. بدون أجراء 2. أقل من 6 أجراء 3. من 6 إلى 9 أجير 4. من 10 إلى 19 أجير 5. من 20 إلى 49 أجير 6. من 50 إلى 199 أجير 7. 200 أجير فما فوق



Code du diplômé					
-----------------	--	--	--	--	--

<b>SE24.</b> Vous travaillez pour votre propre compte : 1. Sans salariés 2. Avec des salariés	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>وش 24.</b> تشتغل لحسابك الخاص : 1. بدون أجراء 2. لك أجراء
<b>SE25.</b> Si avec salariés, indiquer leur nombre	<input type="text"/>	<b>وش 25.</b> إن كان لك أجراء، أذكر عددهم :
<b>SE26.</b> Si votre projet est en arrêt d'activité, précisez les raisons : 1. Le projet n'est pas rentable 2. Difficultés financières 3. Manque du matériel nécessaire 4. J'ai trouvé un emploi en tant que salarié 5. Autre raison (préciser) : .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>وش 26.</b> في صورة انقطاع مشروعك عن النشاط، أذكر الأسباب: 1. المشروع غير مربح 2. صعوبات مالية 3. عدم توفر المعدات اللازمة 4. وجدت عملا كأجير 5. سبب آخر (أذكره) : .....
<b>التثبت من السؤال عدد 1</b>		
<b>Q27.</b> Vous travaillez en tant qu'indépendant dans une activité occasionnelle, précisez le secteur d'activité ..... .....	<input type="text"/>	<b>وش 27.</b> تشغل كمستقل في نشاط ظرفي، أذكر قطاع النشاط ..... .....
<b>Q28.</b> Mentionnez la profession que vous exercez ..... .....	<input type="text"/>	<b>وش 28.</b> أذكر المهنة التي تتعاطاها ..... .....
<b>Q29.</b> Vous travaillez en tant qu'indépendant dans une activité occasionnelle parce que: 1. C'est votre propre désir 2. Vous n'avez pas trouvé un emploi salarié	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>وش 29.</b> هل عملك كمستقل في نشاط ظرفي كان 1. رغبة ذاتية 2. لعدم الحصول على شغل مؤجر
<b>Q30.</b> Si vous avez quitté l'activité occasionnelle, précisez les raisons 1. J'ai trouvé un emploi salarié 2. Activité saisonnière 3. Autre raison (préciser) : ..... ..... .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>وش 30.</b> إذا تخلصت عن نشاطك الظرفي، أذكر الأسباب : 1. وجدت عملا كأجير 2. نشاط موسمي 3. سبب آخر (أذكره) : ..... ..... .....

**Module N°2 :**  
**Situation de Chômage (SC)**

**وحدة عدد 2**  
**وضعية بطالة**

## Séquence de chômage N°

| |

Questions	Réponse	أسئلة
<p>SC1. Vous étiez en chômage du           au           m m a a m m a a</p> <p>Quelles démarches avez-vous utilisé pour chercher un emploi?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enregistrement aux bureaux d'emploi-----</li> <li>2. Candidature à des concours (retrait, envoi de dossier, inscription ou passer les épreuves)-----</li> <li>3. Envoi de réponse à des offres d'emploi-----</li> <li>4. Envoi de candidatures spontanées-----</li> <li>5. Contact des autorités locales-----</li> <li>6. Consultation des offres d'emploi par Internet-----</li> <li>7. Consultation des journaux-----</li> <li>8. Moyens audio-visuels (radio, télévision)-----</li> <li>9. Contact par proches ou amis-----</li> <li>10. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 1. كنت في وضعية بطالة من           إلى           (الشهر/ السنة) (الشهر/ السنة)</p> <p>أذكر الإجراءات التي قمت بها للبحث عن شغل :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. التسجيل بمكاتب التشغيل</li> <li>2. المشاركة في مناظرات انتداب (سحب أو إرسال ملف أو تسجيل أو اجتياز اختبار)</li> <li>3. إرسال مطالب شغل</li> <li>4. اتصال مباشر بالمؤسسات</li> <li>5. الاتصال بالسلطات المحلية</li> <li>6. عبر الأنترنت</li> <li>7. الإطلاع على الجرائد</li> <li>8. الوسائل السمعية المرئية (الإذاعة، التلفاز)</li> <li>9. عبر الأقارب أو الأصدقاء</li> <li>10. إجراء آخر (أذكره) :</li> </ol>
<p>SC2. Vous est-il arrivé de rejeter une offre d'emploi durant cette période? Non j'ai pas rejeté Oui j'ai rejeté</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 2. هل سبق أن تخليت عن فرصة شغل خلال هذه المدة</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. لا لم أتخل</li> <li>2. نعم تخليت</li> </ol>
<p>SC3. Si vous avez rejeté une offre d'emploi, pour quelles raisons?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bas salaire</li> <li>2. Le lieu de travail est loin</li> <li>3. Le travail n'est pas permanent</li> <li>4. Le travail ne correspond pas à mon diplôme</li> <li>5. J'attends une offre meilleure</li> <li>6. Autre raison (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 3. إذا تخليت عن فرصة شغل خلال هذه المدة، أذكر الأسباب</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. لضعف الأجر</li> <li>2. لبعيد مكان العمل</li> <li>3. لأن العمل غير قار</li> <li>4. لعدم ملاءمة الشغل مع شهادتي</li> <li>5. في انتظار فرصة شغل أحسن</li> <li>6. لسبب آخر (أذكره) :</li> </ol>
<p>SC4. Pendant cette période, avez-vous visité les bureaux de l'emploi pour chercher un emploi salarié?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 4. خلال هذه الفترة، هل اتصلت بمكاتب التشغيل للبحث عن شغل كاجير؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol>
<p>SC5. Pendant cette période, avez-vous pensé à monter un projet?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 5. هل فكرت في بعث مشروع خاص خلال هذه الفترة؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol>
<p>SC6. Si oui, avez-vous fait des démarches pour se renseigner sur les possibilités de monter un projet?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 6. إذا نعم، هل حاولت الاتصال ببعض الجهات للإطلاع عن الإمكانيات المتاحة لبعث مشروع خاص؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol>
<p>SC7. Auprès de qui avez-vous fait ces démarches?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bureaux de l'emploi</li> <li>2. Autorités locales</li> <li>3. Banque Tunisienne de Solidarité (BTS)</li> <li>4. Autres (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 7. إذا نعم، أذكر الجهات التي اتصلت بها :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. مكاتب التشغيل</li> <li>2. السلطات المحلية</li> <li>3. البنك التونسي للتضامن</li> <li>4. جهة أخرى (أذكرها): .....</li> </ol>
<p>SC8. Pendant cette période, avez-vous pensé à suivre une formation?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 8. هل فكرت في متابعة تكوين خلال هذه الفترة؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol>
<p>SC9. Si oui, auprès de qui avez-vous fait des démarches pour s'inscrire en formation?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bureaux de l'emploi</li> <li>2. Autorités locales</li> <li>3. Autres (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 9. إذا نعم، أذكر الجهات التي اتصلت بها بهدف المشاركة في تكوين</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. مكاتب التشغيل</li> <li>2. السلطات المحلية</li> <li>3. جهة أخرى (أذكرها): .....</li> </ol>
<p>SC9. Durant cette période de chômage, par quels moyens vous satisfaisiez vos besoins financiers?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soutien familial</li> <li>2. Activité commerciale informelle</li> <li>3. Activité occasionnelle (petits boulevaux)</li> <li>4. Autre moyen (préciser) : .....</li> </ol>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>و 9. أذكر كيف تلبى احتياجاتك المالية خلال فترة البطالة :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. مساعدة العائلة</li> <li>2. نشاط تجاري غير منظم</li> <li>3. نشاط ظرفي</li> <li>4. طريقة أخرى (أذكرها): .....</li> </ol>

Questions	Réponse	أسئلة
<b>SF1.</b> Vous étiez en formation du □□□□□ au □□□□□ <i>m m a a m m a a</i> Veuillez préciser dans quel cadre ? 1. Fonds National d'Emploi 21-21 2. Fonds d'Insertion et d'Adaptation Professionnelle (FIAP) 3. Autre (préciser) : .....	□	<b>وت1.</b> كنت تزاوّل تكويننا من □□□□□ إلى □□□□□ (الشهر/ السنة) (الشهر/ السنة) أذكر في أي إطار : 1. الصندوق الوطني للتشغيل 21-21 2. صندوق الإدماج والتأهيل المهني 3. إطار آخر (أذكره) : .....
<b>SF2.</b> Indiquez la spécialité de cette formation : 1. Informatique et multimédia 2. Techniques de communication et conception des sites web 3. Langues 4. Autre spécialité (préciser) : .....	□□	<b>وت2.</b> أذكر الاختصاص : 1. إعلامية وملتيميديا 2. تقنيات الإتصال وتصميم مواقع الواب 3. لغات حية 4. اختصاص آخر (أذكره) : .....
<b>SF3.</b> Quelle est la durée en mois de cette formation?	.....	<b>وت3.</b> ما هي مدة التكوين بالشهر؟
<b>SF4.</b> Qui vous a orienté vers cette formation ? 1. Bureau de l'emploi 2. Autorités locales 3. Employeur 4. Proches ou amis 5. Autre (préciser) : .....	□	<b>وت4.</b> أذكر الجهة التي وجهتك إلى هذا التكوين : 1. مكاتب التشغيل 2. السلطات المحلية 3. صاحب المؤسسة 4. الأقارب أو الأصدقاء 5. جهة أخرى (أذكرها) : .....
<b>SF5.</b> Cette formation complète bien vos études supérieures, 1. Tout à fait d'accord 2. Plutôt d'accord 3. Plutôt pas d'accord 4. Sans opinion	□	<b>وت5.</b> هذا التكوين يكمل دراستك الجامعية : 1. موافق جدا 2. موافق 3. غير موافق 4. لا أدري
<b>SF6.</b> Dans le cadre de cette formation, vous apprenez des choses intéressantes ? 1. Tout à fait d'accord 2. Plutôt d'accord 3. Plutôt pas d'accord 4. Sans opinion	□	<b>وت6.</b> أنت بصدد تعلم أشياء هامة في إطار هذا التكوين : 1. موافق جدا 2. موافق 3. غير موافق 4. لا أدري
<b>SF7.</b> Avez-vous achevé cette formation ? 1. Oui 2. Non	□	<b>وت7.</b> هل تابعت عملية التكوين إلى نهايتها؟ 1. نعم 2. لا
<b>SF8.</b> Avez-vous obtenu un diplôme ou un certificat suite à cette formation ? 1. Oui 2. Non	□	<b>وت8.</b> هل تحصلت على شهادة إثر هذا التكوين؟ 1. نعم 2. لا
<b>SF9.</b> Est-ce que cette formation vous a aidé à trouver un emploi salarié? 1. Oui 2. Non 3. Sans opinion	□	<b>وت9.</b> هل ساعدك هذا التكوين على الحصول على شغل كأجير؟ 1. نعم 2. لا 3. لا أدري
<b>SF10.</b> Est-ce que cette formation vous a aidé à monter un projet? 1. Oui 2. Non 3. Sans opinion	□	<b>وت10.</b> هل ساعدك هذا التكوين على بعث مشروع خاص؟ 1. نعم 2. لا 3. لا أدري
<b>SF11.</b> Si durant cette formation, on vous a proposé un emploi, auriez-vous rompu votre formation ? 1. Oui 2. Non 3. Je ne sais pas	□	<b>وت11.</b> في حالة حصولك على شغل أثناء هذا التكوين، هل أنت مستعد للتخلي عن التكوين؟ 1. نعم 2. لا 3. لا أدري

**Module N°4 :**  
**Situation d'Étude (SET)**

**وحدة عدد 4**  
**وضعية دراسة**

Séquence d'étude N°

□

Questions	Réponse	أسئلة
<p><b>SET1.</b> Vous étiez en train de poursuivre vos études du □□□□□□ au □□□□□□ m m a a m m a a</p> <p>Dans quel cadre :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mastère</li> <li>2. Mastère Spécialisée</li> <li>3. Ingénieur</li> <li>4. Doctorat</li> <li>5. Ecoles spécialisés (exp:Ecole national d'administration</li> <li>6. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	□	<p><b>ود1</b> كنت بصدد مواصلة دراستك العليا من □□□□□□ إلى □□□□□□ (الشهر/ السنة) (الشهر/ السنة)</p> <p>في أي إطار :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. الماجستير</li> <li>2. الماجستير المتخصصة</li> <li>3. الهندسة</li> <li>4. الدكتوراه</li> <li>5. مدارس مختصة على غرار المدرسة الوطنية للإدارة</li> <li>6. وضعية أخرى (أذكرها): .....</li> </ol>
<p><b>SET2.</b> Dans quel établissement vous suivez vos études? .....</p>		<p><b>ود2.</b> أذكر اسم المؤسسة التي تواصل فيها دراستك .....</p>
<p><b>SET3.</b> Gouvernorat de l'établissement où vous suivez vos études? .....</p>	□□	<p><b>ود3.</b> أذكر اسم الولاية التي توجد فيها المؤسسة التي تواصل فيها دراستك .....</p>
<p><b>SET4.</b> Spécialité de vos études? .....</p>	□	<p><b>ود4.</b> أذكر الاختصاص : .....</p>
<p><b>SET5.</b> Pourquoi avez-vous décidé de poursuivre vos études ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Toucher un salaire plus important</li> <li>2. Trouver un emploi satisfaisant</li> <li>3. Faire carrière dans la recherche scientifique</li> <li>4. Je pense que mon diplôme ne permet pas de trouver un emploi</li> <li>5. Eviter le chômage</li> <li>6. Autre (préciser) : .....</li> </ol>	□ □ □ □ □	<p><b>ود5.</b> أذكر الأسباب التي جعلتك تواصل دراستك:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. للحصول على أجر أكبر</li> <li>2. للحصول على شغل أحسن</li> <li>3. للعمل في ميدان البحث العلمي</li> <li>4. لاعتقادي أن شهادتي لا تمكنني من الحصول على شغل</li> <li>5. لتفادي البطالة</li> <li>6. سبب آخر (أذكره) : .....</li> </ol>
<p><b>SET6.</b> Avez-vous poursuivi vos études jusqu'à l'obtention d'un diplôme?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> <li>3. Les études sont en cours</li> </ol>	□	<p><b>ود6.</b> هل تابعت دراستك حتى الحصول على شهادة؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> <li>3. مازلت بصدد الدراسة</li> </ol>
<p><b>SET7.</b> Si vous avez obtenu un diplôme, est ce qu'il vous a aidé à trouver un emploi?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol>	□	<p><b>ود7.</b> إذا تحصلت على شهادة هل ساعدتك على الحصول على شغل؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol>
<p><b>SET8.</b> Si les études sont en cours, comptez vous les poursuivre jusqu'au bout?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> </ol>	□	<p><b>ود8.</b> إذا كنت بصدد مواصلة دراستك، هل تنوي مواصلتها إلى النهاية؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> </ol>
<p><b>SET9.</b> Si durant vos études, on vous avait proposé un emploi, auriez-vous rompu vos études ?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oui</li> <li>2. Non</li> <li>3. Je ne sais pas</li> </ol>	□	<p><b>ود9.</b> هل أنت مستعد للتخلي عن الدراسة في صورة حصولك على شغل؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نعم</li> <li>2. لا</li> <li>3. لا أدري</li> </ol>